



### ■ تجارة دول الخليج السلعية تسجل نهوا 36.4 في المئة

السابق، حيث بلغت الصادرات وطنية المنشأ لدول المجلس ما قيمته 564.4 مليار دولار، أي بارتفاع 57.2 في المئة مقارنة بالعام 2020. وبلغت قيمة السلع المعاد تصديرها 104.2 مليار دولار بارتفاع 30.9 في المئة مقارنة بعام 2020. في حين سجل إجمالي الواردات السلعية ارتفاعاً بنسبة 18.8 في المئة مقارنة بسنة 2020 لتبلغ قيمتها 478 مليار دولار خلال 2021. وارتفع فائض الميزان التجاري السلعي لمجلس التعاون بنسبة 423.9 في المئة ليصل إلى 190.6 مليار دولار في 2021 مقارنة بـ 36.4 مليار للعام 2020.

المصدر (صحيفة الراي الكويتية، بتصرف)

كشف المركز الإحصائي لدول مجلس التعاون الخليجي، عن تحقيق حركة التجارة الخارجية السلعية (لا تشمل التجارة البينية) لدول المجلس، نمواً في قيمتها الإجمالية خلال عام 2021 بنحو 36.4 في المئة، حيث بلغت نحو 1.146 تريليون دولار مقارنة بـ 840.7 مليار دولار في 2020.

ووفق المركز فقد شهد حجم التبادل التجاري خلال العام 2020 انخفاضاً متأثراً بانخفاض قيمة إجمالي الصادرات السلعية لدول المجلس فيما عاود في الارتفاع خلال 2021.

وسجل إجمالي الصادرات السلعية لدول المجلس خلال 2021 ما قيمته 668.6 مليار دولار بارتفاع 52.5 في المئة مقارنة بالعام

### ■ Merchandise Trade of the Gulf States Records a Growth of 36.4 percent

The Statistical Center for the Gulf Cooperation Council states revealed that the GCC countries' foreign merchandise trade movement (not including intra-trade) achieved growth in its total value during the year 2021 by about 36.4 percent, which amounted to about \$1.146 trillion, compared to \$840.7 billion in 2020.

According to the center, the volume of trade exchange witnessed a decrease during the year 2020, affected by the decrease in the value of total merchandise exports of the GCC countries, while it rose again during 2021.

The total merchandise exports of the GCC countries during 2021 amounted to \$668.6 billion, an increase

of 52.5 percent compared to the previous year, as the national exports of the GCC countries amounted to \$564.4 billion, an increase of 57.2 percent compared to 2020. The value of re-exported goods amounted to \$104.2 billion, an increase of 30.9 percent compared to 2020. While total merchandise imports increased by 18.8 percent compared to 2020, reaching \$478 billion in 2021.

The GCC merchandise trade balance surplus increased by 423.9 percent to reach \$190.6 billion in 2021, compared to \$36.4 billion for the year 2020.

Source (Al-Rai Kuwaiti Newspaper, Edited)

## ■ مساهمة القطاع السياحي في الاقتصاد الاماراتي بحدود 12 في المئة

الإمارات، تنقل السياح داخليا وخارجيا، وذلك مؤشر واضح على الوضع القوي للسياحة". وأكد وزير الاقتصاد الإماراتي أن "الاستراتيجية الوطنية للسياحة ركزت على مؤشرات رئيسية منها جذب استثمارات مباشرة في قطاع السياحة بنحو 100 مليار درهم بحلول 2031، فيما تبلغ مساهمة القطاع في الناتج المحلي الإجمالي للدولة نحو 450 مليار درهم"، لافتا إلى أن "الإمارات تستهدف مضاعفة الاقتصاد من نحو 1.5



أشار وزير الاقتصاد الإماراتي عبدالله بن طوق المري، إلى أن "مساهمة القطاع السياحي في الناتج المحلي الإجمالي لدولة الإمارات بلغت 11.9 في المئة، وهي نسبة قوية جدا"، مؤكدا أن "الاستراتيجية الوطنية للسياحة تستهدف جذب استثمارات جديدة للقطاع بقيمة 100 مليار درهم".

وأوضح أن "توجيهات القيادة بوضع استراتيجية السياحة يأتي بعد نحو 40 سنة من تطوير بنية تحتية سياحية قوية في الإمارات،

أهلت الدولة ليكون للسياحة دور كبير فيها، وتجذب استثمارات داخلية وخارجية"، مشيرا إلى أن "بعض مطارات الإمارات تصل قدرتها الاستيعابية إلى 84 مليون مسافر سنوياً، ويوجد 6 ناقلات وطنية في

تريليون درهم في 2021 إلى 3 تريليونات درهم، ورفع مساهمة قطاع السياحة في الناتج المحلي إلى نحو 17 في المئة بحلول 2031".

المصدر (موقع العربية.نت، بتصرف)

## ■ Tourism Sector Contribution to the UAE Economy is about 12 percent

The UAE Minister of Economy, Abdullah bin Touq Al-Marri, indicated "The contribution of the tourism sector to the UAE's gross domestic product amounted to 11.9 percent, which is a very strong percentage." He stressed, "The national strategy for tourism aims to attract new investments to the sector at a value of 100 billion dirhams." He explained that "the directives of the leadership to develop a tourism strategy comes after about 40 years of developing a strong tourism infrastructure in the Emirates, which qualified the country for tourism to play a major role in it, and to attract internal and external investments." He pointed out that "some UAE airports have a capacity of 84 million passengers per year, and there are 6 national

carriers in the Emirates that transport tourists internally and externally, which is a clear indication of the strong position of tourism."

The UAE Minister of Economy confirmed, "The national strategy for tourism focused on key indicators, including attracting direct investments in the tourism sector by about 100 billion dirhams by 2031, while the sector's contribution to the country's gross domestic product is about 450 billion dirhams." Pointing out "the UAE aims to double the economy from about 1.5 trillion dirhams in 2021 to 3 trillion dirhams, and to raise the contribution of the tourism sector to the GDP to about 17 percent by 2031."

Source (Al-Arabiya.net Website, Edited)

## ■ الدول العربية تستحوذ على 55 في المئة من الصناعة المالية الإسلامية

للمراقبة المصرفية"، خاصة ما تعلق منها بنسب كفاية رأس المال. وأظهر التقرير أن كثيرا من الأدوات والمنتجات المالية التي طورتها الصناعة المالية التقليدية لدعم رأس مال البنوك لا تستوفي في الغالب المتطلبات الشرعية، ما يحول دون إمكانية استخدامها من طرف البنوك الإسلامية. كذلك فإن كثيرا من الأدوات والمنتجات المالية المتوافقة مع الشريعة لا تستوفي شروط اعتبارها جزءا من رأس المال الأساسي أو التكميلي، ما يحتم على البنوك الإسلامية البحث عن أدوات



أظهر تقرير صادر عن صندوق النقد العربي، استحوذ الدول العربية ما يزيد على 55 في المئة من حجم الصناعة المالية الإسلامية في العالم. ووفق التقرير فإن البنوك المتوافقة مع الشريعة في الدول العربية تعمل ضمن القطاع المصرفي، إذ تمثل أهمية نظامية محلية في كل من الإمارات والسعودية والسودان وقطر، والبحرين، والكويت، والأردن.

وتناول تقرير الصندوق، الذي جاء بعنوان:

"استخدام الصكوك لدعم القاعدة الرأسمالية للبنوك الإسلامية"، التحدي الذي يواجه البنوك عموماً، والبنوك الإسلامية على وجه الخصوص في الوفاء بالمتطلبات الرقابية الصادرة عن "لجنة بازل

مبتكرة تستوفي الجانبين الشرعي والفني لدعم قواعدها الرأسمالية.

المصدر (صحيفة الشرق الأوسط، بتصرف)

## ■ Arab Countries Account for 55 percent of the Islamic Financial Industry

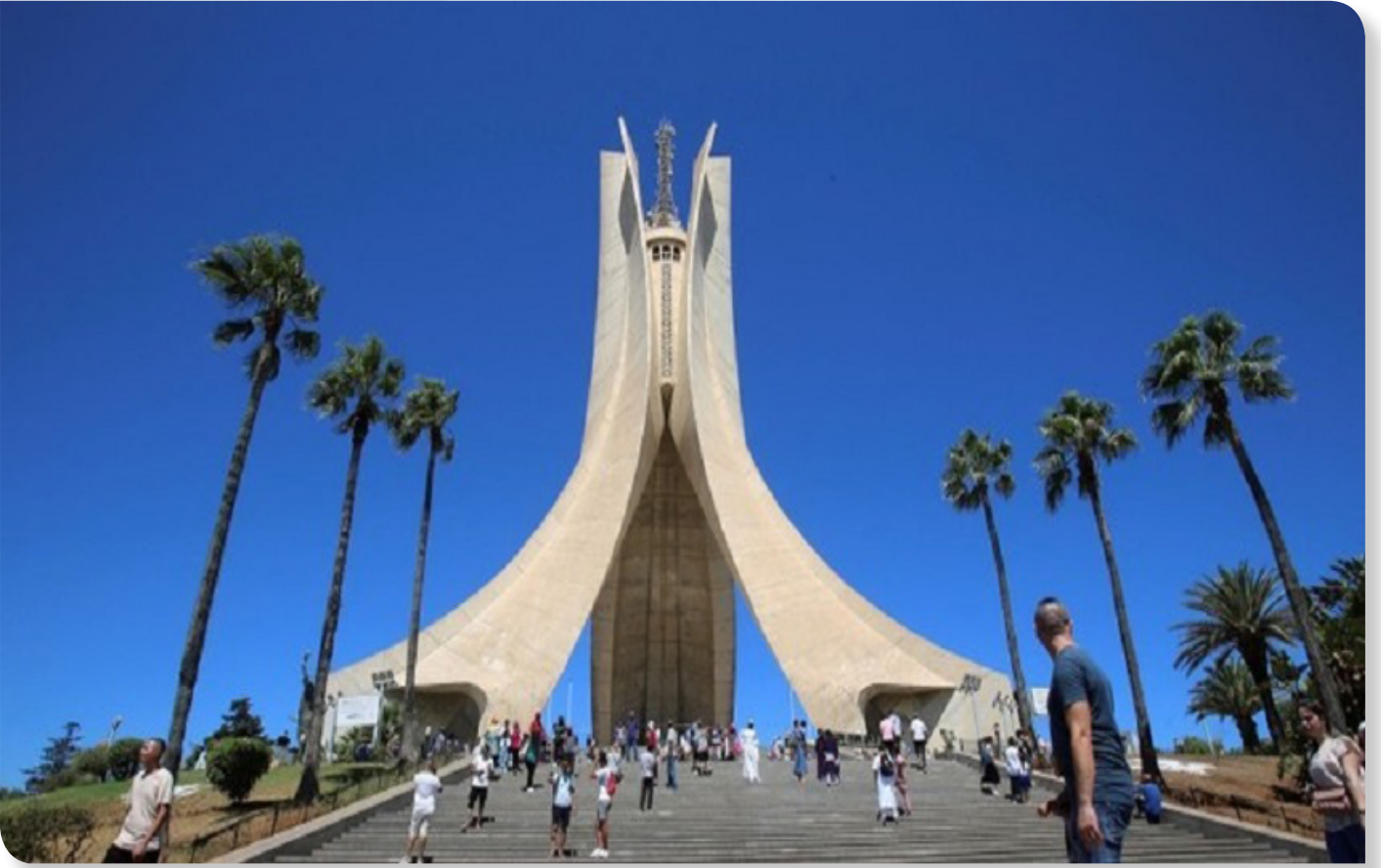
A report issued by the Arab Monetary Fund showed that the Arab countries acquired more than 55 percent of the volume of the Islamic financial industry in the world. According to the report, Sharia-compliant banks in Arab countries operate within the banking sector, as they represent local systemic importance in the UAE, Saudi Arabia, Sudan, Qatar, Bahrain, Kuwait, and Jordan.

The Fund's report, entitled "Using Sukuk to Support the Capital Base of Islamic Banks", addressed the challenge facing banks in general, and Islamic banks in particular, in meeting the regulatory requirements issued by the "Basel Committee on Banking Supervision", especially with

regard to capital adequacy ratios. The report showed that many of the financial tools and products developed by the traditional financial industry to support bank capital often do not meet the sharia requirements, which precludes the possibility of their use by Islamic banks. Likewise, many Sharia-compliant financial instruments and products do not meet the conditions for being considered part of the basic or supplementary capital, which necessitates Islamic banks to search for innovative tools that meet the legal and technical aspects to support their capital bases.

Source (Al-Sharq Al-Awsat Newspaper, Edited)





#### ■ الجزائر تقر ميزانية 2023 بحجم يقدر بمئة مليار دولار

التي تعادل 31 مليار دولار. ولم تفرض الحكومة في الميزانية الجديدة أي ضرائب جديدة، ولم تلجأ إلى أي مراجعة جبائية أو رسوم مباشرة وغير مباشرة على استهلاك السلع الأساسية. وتشهد الجزائر منذ انهيار أسعار النفط في 2014 عجزاً مالياً متراكماً ظهر بوضوح مع تبخر احتياطاتها النقدية من العملة الصعبة لدى البنك المركزي والتي كانت في ذلك الوقت عند نحو مئتي مليار دولار. وتتوقع الحكومة تراجع التضخم خلال العام المقبل إلى 5.4 في المئة، نزولاً من 9.4 في المئة حالياً، في حين ستصل نسبة نمو الناتج المحلي الإجمالي إلى 4.1 في المئة.

**المصدر (صحيفة العرب اللندنية، بتصرف)**

اعتمدت الجزائر ميزانية قياسية لمواجهة المشاكل الاقتصادية خلال 2023 في ظل الظروف الضاغطة بسبب ما يحدث في الأسواق العالمية، بغية الخروج بأخف الأضرار من الأزمات رغم زيادة إيرادات الطاقة هذا العام. ويقدر حجم الميزانية بحوالي مئة مليار دولار، أي بزيادة قدرها 24.5 مليار دولار عن ميزانية 2022. وتتوقع الحكومة عوائد إجمالية في ميزانية تم إعدادها على أساس سعر مرجعي للنفط يبلغ 60 دولاراً للبرميل، وسعر سوق يبلغ 70 دولاراً، تصل إلى نحو 7.9 تريليون دينار (56 مليار دولار)، لكن العجز المالي سيواصل الاتساع. وستبلغ نسبة العجز 20.6 في المئة من الناتج المحلي الإجمالي، وهو الأكبر في تاريخ البلاد، أي بأكثر من 43 مليار دولار، صعوداً من 15.9 في المئة خلال العام الجاري،

#### ■ Algeria approves the 2023 Budget, with an Estimated Size of One Hundred Billion Dollar

Algeria has adopted a record budget to face economic problems during 2023 in light of the stressful conditions due to what is happening in the global markets, in order to get out with the least damage from the crises despite the increase in energy revenues this year. The budget is estimated at about \$100 billion, an increase of \$24.5 billion over the 2022 budget.

The government expects total revenues in a budget prepared on the basis of a reference oil price of \$60 per barrel and a market price of \$70, amounting to about 7.9 trillion dinars (\$56 billion), but the fiscal deficit will continue to widen. The deficit will reach 20.6 percent of the gross domestic product, the largest in the country's history, i.e. more than 43 billion dollars, up from 15.9 percent during the current

year, which is equivalent to 31 billion dollars.

In the new budget, the government did not impose any new taxes, nor did it resort to any fiscal review or direct and indirect fees on the consumption of basic commodities. Since the collapse of oil prices in 2014, Algeria has witnessed an accumulated fiscal deficit that appeared clearly with the evaporation of its cash reserves of hard currency with the Central Bank, which at that time were about two hundred billion dollars. The government expects inflation to decline next year to 5.4 percent, down from the current 9.4 percent, while the GDP growth rate will reach 4.1 percent.

**Source (Al-Arab Newspaper of London, Edited)**